

## EC370, EC372

(NL) (FR)  
(IT) (DE)

Compteur d'énergie triphasé,  
mesure via TI de 50 à 6000 A

### Notice d'instructions

#### Principe de fonctionnement

Ce compteur d'énergie mesure l'énergie électrique active consommée par un circuit électrique. Il est équipé d'un afficheur digital qui permet de visualiser l'énergie consommée et la puissance. Il est équipé d'un compteur totalisateur et d'un compteur partiel avec remise à zéro. Le EC372 permet, en plus, de répartir la consommation mesurée dans deux tranches tarifaires différentes.

#### Présentation du produit

- (A) Afficheur LCD.
- (B) Touche pour défilement des valeurs.
- (C) Touche "prog" pour paramétriser le calibre du TI et le type de réseau.
- (D) Touche reset pour remettre à zéro le compteur partiel.
- (E) LED métrologique (1 Wh = 10 impulsions).

#### Paramétrage du compteur

Les réglages suivants sont à effectuer avant la mise en service du compteur:

- Calibre du TI.
- Type d'installation (mono ou triphasé).
- Type de réseau triphasé (équilibré ou non équilibré).
- 1. Pour entrer en mode paramétrage, faire un appui long (3 sec) sur la touche "prog".
- 2. Le réglage du calibre du TI s'affiche (100A). Par appuis successifs sur la touche "lecture", faire défiler les différentes valeurs de TI possibles (50, 100, 150, 200, 250, 300, 400, 600, 800... 6000A).
- 3. Appuyer sur la touche "prog" pour valider et passer au réglage suivant.
- 4. Le type de réseau (1L+N, 2L, 3L, 3L+N) s'affiche. Par appuis successifs sur la touche "lecture" faire défiler les différentes valeurs et sélectionner le type de réseau.
- 5. Appuyer sur la touche "prog" pour valider et passer au réglage suivant.
- 6. Pour les installations triphasées, le type d'installation s'affiche "Équilibré/Non Équilibré" (Bl, Unbl). Par appuis sur la touche "lecture" faire défiler les valeurs et sélectionner le type de l'installation.
- 7. Appuyer sur la touche "prog" pour valider.
- 8. Faire un appui long (> 3 sec) sur la touche "lecture" du compteur pour sortir du mode.

#### Lecture des valeurs

Par appuis successifs sur la touche "lecture" faire défiler les différentes valeurs. Par défaut, le compteur affiche l'énergie consommée dans le tarif en cours.

EC370:

- ① 1er appui: Allumage du retro-éclairage. Consommation d'énergie active totale (kWh).
- ② 2ème appui: consommation d'énergie active partielle (kWh).
- ③ 3ème appui: consommation d'énergie réactive totale (kVARh).
- ④ 4ème appui: consommation d'énergie réactive partielle (kVARh).
- ⑤ 5ème appui: puissance instantanée.

#### Spécifications techniques

##### Caractéristiques métrologiques

- Classe de précision B (1%) selon EN50470-3
- LED métrologique:  
1 impulsion = 0,1 Wh x rapport du TI par ex, dans une installation avec TI 100/5A,  
1 impulsion = 0,1 Wh x 20 = 2 Wh
- Courant de démarrage: 10 mA
- Courant de base: 5 A
- Courant max.: 6 A

##### Caractéristiques techniques

- Consommation: < 0,6 W et 2,8 VA par phase
- Alimentation: 230/400 V~ +/- 15%

##### Remarque:

pour les installations paramétrées en "non équilibré", raccorder 1 TI par phase.  
Pour les installations paramétrées en "équilibrées", raccorder un seul TI, sur la phase 1.

EC372:

Le EC372 détaille les consommations d'énergie actives totales et partielles par tarif (T1 ou T2) et au total (T).

#### Remise à zéro du compteur partiel

- Appuyer sur la touche lecture afin d'afficher à l'écran une énergie partielle.
- Faire un appui prolongé (> 3s) sur le bouton reset. Les compteurs partiels (énergie active et réactive) sont remis à zéro.

#### Note:

L'information T23 sur l'afficheur indique que la phase correspondante (1, 2, 3) est sous tension.

#### Vérification du raccordement et affichage des messages d'erreur

La fonction est accessible aux conditions suivantes : Mettre le produit sous tension, et le circuit de mesure en charge.

Faire un appui long (> 3 sec) sur la touche "lecture" du compteur.

- Err 0 = aucune erreur
- Err 1 = inversion du raccordement du TI sur la phase 1
- Err 2 = inversion du raccordement du TI sur la phase 2
- Err 3 = inversion du raccordement du TI sur la phase 3
- Err 4 = inversion en tension entre V1 et V2
- Err 5 = inversion en tension entre V2 et V3
- Err 6 = inversion en tension entre V3 et V1
- Err 7 = inversion entre V1 et N
- Err 8 = inversion entre V2 et N
- Err 9 = inversion entre V3 et N.

Faire un appui long (> 3 sec) sur la touche "lecture" du compteur pour sortir du mode.

#### Important

Cette fonction est active uniquement si le facteur de puissance de l'installation est compris entre 0,6 et 1.

#### Note:

Le sens de raccordement du TI n'est pas pris en compte par le compteur d'énergie. L'indication Err 1/Err 2/Err 3 est uniquement donnée à titre d'information.

#### Fréquence: 50/60 Hz +/- 2 Hz

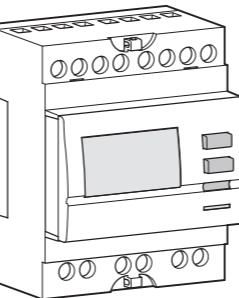
- Sauvegarde périodique et sur coupure secteur dans mémoire EEPROM
- Caractéristique entrée tarifs EC372:  
tarif 1 = 0 V, tarif 2 = 230 V~ +/- 15%
- Caractéristiques sortie impulsion:  
• Poids de l'impulsion fixe: 100 Wh  
• Durée de l'impulsion: 100 ms  
• Tension d'alimentation externe: 20 ... 30 V

#### Caractéristiques mécaniques

- Boîtier modulaire de largeur 4 M (72 mm)
- Indice de protection boîtier: IP20
- Classe d'isolation: II

#### Environnement

- Température de stockage: -25 °C à +70 °C
- Température de fonctionnement: -10 °C à +55 °C
- Capacité de raccordement:  
• souple : 1 à 6 mm<sup>2</sup>  
• rigide : 1,5 à 10 mm<sup>2</sup>

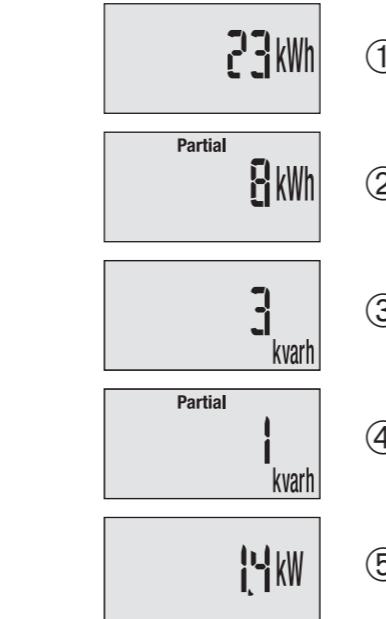
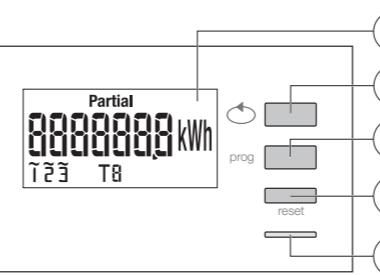


## EC370, EC372

(DE)  
Energiezähler 3- phasig,  
Wandlermessung 50A bis 6000A

#### Funktionsprinzip

Der Energiezähler erfasst die Wirkenergie, die von einem elektrischen Stromkreis verbraucht wird. Er ist mit einem digital Display ausgerüstet, das die Anzeige von Energieverbrauch und Leistung ermöglicht. Er ist mit einem Gesamtzähler und einem Teilzähler mit Zählerrückstellung ausgestattet. Darüber hinaus kann der EC372 die gemessene Energie in zwei verschiedene Tarifbereiche anzeigen.



#### Produktbeschreibung

- (A) LCD-Display.
- (B) Taste zum Durchblättern der Werte.
- (C) Taste prog um den maximalen Primärstrom des Wandlers und die Netzart einzustellen.
- (D) Reset um den Teilzähler auf Null zu setzen.
- (E) Blinkende-LED Anzeige (1 Wh = 10 impuls).

#### Konfiguration des Zählers

Vor der Inbetriebnahme des Zählers sind folgende Einstellungen vorzunehmen:

- Dem maximalen Primärstrom des Stromwandlers.
- Art des Stromnetzes (Ein- oder Dreiphasenstrom mit / ohne Nullleiter).
- Art der Drehstromanlage (symmetrisch bzw. asymmetrisch).

1. Um den Konfigurationsmodus aufzurufen Taste C "prog" länger als 3 Sekunden drücken.

2. Die Werte des Stromwandlers werden angezeigt (100A). Durch mehrmaliges Drücken der Taste B "Ablesen" können die unterschiedlichen Stromwandlerwerte durchblättert werden (50, 100, 150, 200, 250, 300, 400, 600, 800... 6000A).

3. Mit Taste C "prog" den gewünschten Wert bestätigen und zum nächsten Einstellvorgang weitergehen.

4. Die Stromnetzart (1L+N, 2L, 3L, 3L+N) wird angezeigt. Durch mehrmaliges Betätigen der Taste B "Ablesen" die unterschiedlichen Werte durchblättern und die Stromnetzart auswählen.

5. Mit Taste C "prog" den gewünschten Wert bestätigen und zum nächsten Einstellvorgang weitergehen.

6. Bei Drehstromanlagen wird die Anlagenart angezeigt "symmetrisch/asymmetrisch" (Bl, Unbl). Durch mehrmaliges Betätigen der Taste B "Ablesen" die unterschiedlichen Werte durchblättern und die Anlagenart auswählen.

7. Mit Taste C "prog" bestätigen.

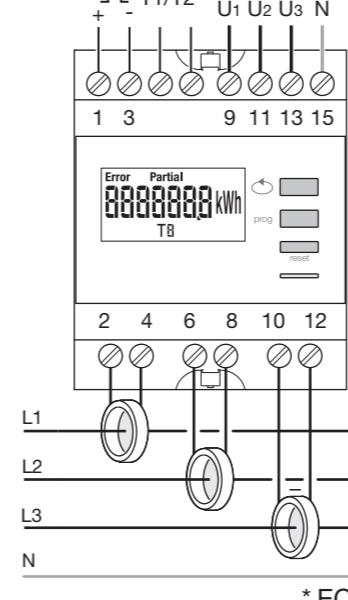
8. Um den Konfigurationsmodus zu verlassen, Taste C "prog" länger als 3 Sekunden drücken.

#### Ablesen der Werte

Durch mehrmaliges Betätigen der Taste B "Ablesen" können die unterschiedlichen Werte durchgeblättert werden. Standardmäßig zeigt der Zähler die verbrauchte Energie im aktuellen Tarif an.

EC370:

- 1. Betätigung: Einschalten der Display-Hintergrundbeleuchtung. Aktiver Energieverbrauch gesamt (kWh).
- 2. Betätigung: aktiver Energieteilverbrauch (kWh).
- 3. Betätigung: Blindleistungsverbrauch gesamt (kVAh).



#### Technische Daten

##### Messtechnische Daten

- Genauigkeitsklasse B (1%) gemäß EN50470-3
- Blinkende LED-Anzeige:  
1 Impuls entspricht 0,1 Wh x Stromwandlerverhältnis. Beispielinstallation mit einem Wandlerverhältnis von 100/5A (Verhältnis 20) entspricht 1 Impuls gleich 0,1 Wh x 20 = 2 Wh

- Einschaltstrom: 10 mA

- Referenzstrom: 5 A

- Max. Strom: 6 A

##### Technische Merkmale

- Leistungsaufnahme Display: 0,6W
- Leistungsaufnahme Messwerk: 2,8 VA max. pro Phase

##### Bemerkung:

Bei einer Installation mit ungleichbelasteten Phasen bitte pro Phase einen Stromwandler installieren. Bei gleichmäßig belasteten Phasen reicht ein Stromwandler auf Phase 1 aus.

## Bedienungsanleitung

4. Betätigung: Blindleistungsteilverbrauch (kVAh).

5. Betätigung: momentane Leistung.

#### EC372:

Der Zähler EC372 schlüsselt den Gesamt- und Teilenergieverbrauch nach Tarifen (T1 oder T2) und den Gesamtverbrauch (T) auf.

#### Reseten des Teilverbrauchszählers

- Taste Ablesen betätigen, um den Teilenergieverbrauch am Bildschirm anzuzeigen.

- Taste Reset > 3 Sekunden drücken.

Der Teilverbrauchszähler wird auf Null zurückgesetzt.

#### Bemerkung:

Die Anzeige T23 am Display zeigt an, dass die entsprechende Phase (L1, L2, L3) Spannung führt.

#### Anschluss test und Fehlermeldung

Der Energiezähler muss mit Versorgungsspannung verbunden sein und der sekundär Kreis muss belastet werden.

Taste B "Ablesen" länger als 3 Sekunden drücken

Err 0 = kein Fehler

Err 1 = Anschlussfehler des Stromwandlers auf Phase 1

Err 2 = Anschlussfehler des Stromwandlers auf Phase 2

Err 3 = Anschlussfehler des Stromwandlers auf Phase 3

Err 4 = Anschlussfehler der Spannung zwischen V1 und V2

Err 5 = Anschlussfehler der Spannung zwischen V2 und V3

Err 6 = Anschlussfehler der Spannung zwischen V3 und V1

Err 7 = Anschlussfehler zwischen V1 und N

Err 8 = Anschlussfehler zwischen V2 und N

Err 9 = Anschlussfehler zwischen V3 und N.

Um diesen Modus zu verlassen, Taste B "Ablesen" drücken (> 3 sec).

#### Wichtig

Diese Funktion kann nur benutzt sein, wenn der Leistungsfaktor der Installation zwischen 0,6 und 1 liegt.

#### Anmerkung:

Die Wandleranschlusspolarität wird nicht durch den Energiezähler berücksichtigt.

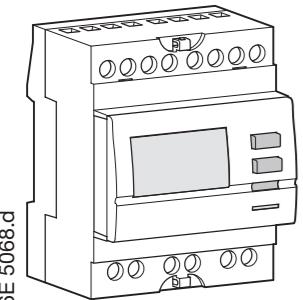
Die Anzeige Err1/Err 2/Err 3 dienen nur zu Informationszwecken.

- Versorgungsspannung: 230/400 V~ +/- 15%

- Frequenz: 50/60 Hz +/- 2 Hz

- Periodisches Speichern der Messungen und bei Spannungsunterbrechung im EEPROM-Speicher.

&lt;p



## EC370, EC372

(FR) NL  
(DE) IT

Driefasige energiemeter,  
meting via stroomtransformator  
van 50 tot 6000A

## Werkingsprincipe

De energiemeter meet de elektrische energie die door een elektrische stroomkring wordt verbruikt. De meter is voorzien van een digitale display voor weergave van het energieverbruik en het vermogen. De teller is uitgerust met een algemene teller, en een gedeeltelijke teller met terugstelling op nul. Met de EC372 kan bovendien het verbruik worden verdeeld, dat wordt gemeten in twee verschillende tariefschijven.

## Productbeschrijving

- (A) LCD-display.
- (B) Toets voor het doorlopen van de waarden.
- (C) prog-toets voor parameterinstelling van het kaliber van de stroomtransformator en van het netwerktype.
- (D) Reset om de gedeeltelijke teller terug op nul te zetten.
- (E) Meet-LED (1 Wh = 10 impuls).

## Parameterinstelling van de meter

Vóór de inbedrijfstelling van de meter moet u de volgende instellingen uitvoeren:

- kaliber van de stroomtransformator.
- netwerktype (een- of driefasig met / zonder nul).
- Installatietype in driefase-uitvoering (in evenwicht of uit evenwicht).

1. U krijgt toegang tot de parameterinstelling door 3 sec. lang op de prog-toets te drukken.

2. De instelling van het kaliber van de stroomtransformator verschijnt (100A). Druk achtereenvolgens op de toets "uitelez" om de verschillende mogelijke waarden van de stroomtransformator (50, 100, 150, 200, 250, 300, 400, 600, 800... 6000A) te doorlopen.

3. Druk op de Prog-toets om te bevestigen en naar de volgende instelling te gaan.

4. Het netwerktype (1L+N, 2L, 3L, 3L+N) verschijnt. Druk achtereenvolgens op de toets "uitelez" om de verschillende waarden te doorlopen en het netwerktype te selecteren.

5. Druk op de prog-toets om te bevestigen en naar de volgende instelling te gaan.

6. Voor de driefasen-installaties verschijnt het installatietype "In evenwicht / Uit evenwicht" (Bl, Unbl). Druk achtereenvolgens op de toets "uitelez" om de verschillende waarden te doorlopen en het installatietype te selecteren.

7. Druk op de prog-toets om te bevestigen.

8. U verlaat de programmeermodus door 3 sec. lang op de prog-toets te drukken.

## Uitlezen van de waarden

Door achtereenvolgens op de toets "uitelez" te drukken, kunt u de verschillende waarden doorlopen. Standaard toont de meter het energieverbruik van het lopende tarief.

## EC370:

- (1) 1ste toetsdruk: De achtergrondverlichting gaat branden. Totaal actief energieverbruik (kWh).
- (2) 2de toetsdruk: Gedeeltelijk actief energieverbruik (kWh).

## Technische specificaties

## Meetkarakteristieken

- Nauwkeurigheidsklasse B (1%) volgens EN50470-3
- Meet-LED:

- 1 impuls = 0,1 Wh x in verhouding tot de TI bijv., in een installatie met TI 100/5A, 1 impuls = 0,1 Wh x 20 = 2 Wh
- Aanloopstroom: 10 mA
- Basisstroom: 5 A
- Max. stroom: 6 A

## Technische kenmerken

- Verbruik: < 0,6 W & 2,8 VA per fase
- Voeding: 230/400 V ~ +/- 15%
- Frequentie: 50/60 Hz +/- 2 Hz

## Opmerking:

vóor de installaties waar de parameter ingesteld is op "niet in evenwicht", 1 TI per fase aansluiten en "in evenwicht", één enkele TI aansluiten op de fase 1.

## Gebruiksaanwijzing

- (3) 3de toetsdruk: totaal reactief energieverbruik (kVArh).
- (4) 4de toetsdruk: gedeeltelijk reactief energieverbruik (kVArh).
- (5) 5de toetsdruk: De meter toont het ogenblikkelijk vermogen.

## EC372:

De EC372 geeft een gedetailleerde weergave van het totaal en het gedeeltelijk verbruik per tarief (T1 of T2) en van het gezamenlijke verbruik (T).

## Reset van de gedeeltelijke meter

- Druk op de toets "uitelez" om een gedeeltelijk energieverbruik op het display weer te geven.
- Druk 3 sec. lang op de reset-toets.

De gedeeltelijke meter is gereset.

## Opmerking:

De informatie **T23** op het display geeft aan dat de overeenkomstige fase (1, 2, 3) onder spanning staat.

## Controle van de aansluiting en weergave van foutmeldingen.

De functie is toegankelijk onder volgende voorwaarden: De producten moeten onder spanning staan en de meetkring moet geladen zijn.

Druk 3 sec lang op de toets "uitelez" van de teller.  
Err 0 = geen fout

Err 1 = omkering aansluiting van ST op fase 1

Err 2 = omkering aansluiting van ST op fase 2

Err 3 = omkering aansluiting van ST op fase 3

Err 4 = omkering spanning tussen V1 en V2

Err 5 = omkering spanning tussen V2 en V3

Err 6 = omkering spanning tussen V3 en V1

Err 7 = omkering tussen V1 en N

Err 8 = omkering tussen V2 en N

Err 9 = omkering tussen V3 en N

Druk 3 sec lang op de toets "uitelez" van de teller om de modus te verlaten.



## Belangrijk

Deze functie kan enkel gebruikt worden indien de vermogensfactor van de installatie tussen 0,6 en 1 ligt.

## Nota:

De energieteller houdt geen rekening met de aansluitingsrichting van de ST. Totaal actief energieverbruik (kWh).

Err1/Err2/Err3 wordt enkel weergegeven ter informatie.

- Opslag in EEPROM-geheugen periodiek en bij stroomonderbreking.

- Kenmerk tariefengang: tarief 1 = 0 V  
tarief 2 = 230 V ~ +/- 15%

- Kenmerken impulsuitgang:  
• waarde van vaste impuls: 100 Wh  
• impulsduur: 100 ms

- (externe) voedingsspanning: 20 ... 30 V **---**

## Mechanische kenmerken

- Modulaire behuizing: 4 M breed (72 mm)  
- Beschermingsgraad behuizing: IP20

- Isolatieklasse: II

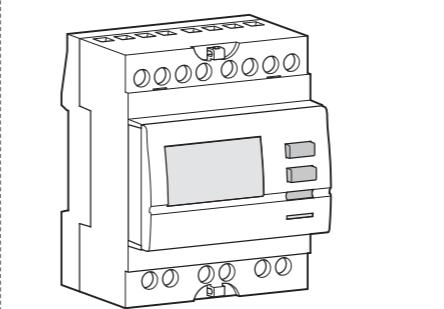
## Technische karakteristieken

- Verbruik: < 0,6 W & 2,8 VA per fase

- Voeding: 230/400 V ~ +/- 15%

- Frequentie: 50/60 Hz +/- 2 Hz

**Opmerking:**  
vóor de installaties waar de parameter ingesteld is op "niet in evenwicht", 1 TI per fase aansluiten en "in evenwicht", één enkele TI aansluiten op de fase 1.



## EC370, EC372

(IT)

Contatore di energia trifase,  
misura tramite TI da 50 a 6000A

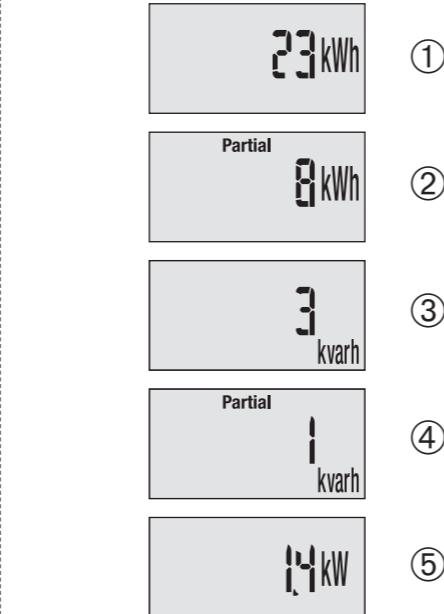
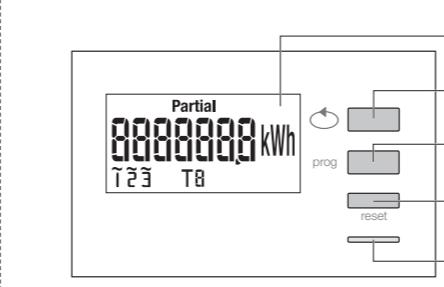
## Istruzioni d'uso

## Principio di funzionamento

Il contatore d'energia misura l'energia elettrica attiva consumata da un circuito elettrico.

E' dotato di un display elettronico che visualizza l'energia consumata e la potenza.

Il EC372 permette inoltre di ripartire l'assorbimento misurato in due fasce tariffarie differenti.



## Presentazione del prodotto

- (A) Display LCD.

- (B) Tasto scorrimento valori.

- (C) Tasto prog per regolare il calibro del TI ed il tipo di rete.

- (D) Reset per resettare il contatore parziale.

- (E) LED metrologico (1 Wh = 10 impulsos).

## Regolazione del contatore

Bisogna regolare i seguenti parametri prima dell'attivazione del contatore:

- Calibro del TI.

- Tipo di rete (mono o trifase con / senza neutro).

- Tipo d'impianto in trifase (equilibrato o non).

1. Per accedere alla modalità di regolazione parametri, esercitare una pressione prolungata (3 sec) sul tasto "prog".

2. Apparirà sul display la regolazione del calibro del TI (100A). Premendo sul tasto "lettura", far scorrere i valori possibili di TI (50, 100, 150, 200, 250, 300, 400, 600, 800... 6000A).

3. Premere sul tasto "prog" per validare e passare al parametro successivo.

4. Apparirà sul display il tipo di rete (1L + N, 2L, 3L, 3L + N). Premendo sul tasto "lettura", far scorrere i valori possibili e selezionare il tipo di rete.

5. Premere sul tasto "prog" per validare e passare al parametro successivo.

6. Per gli impianti trifase, apparirà il tipo di impianto "Equilibrato / Non Equilibrato" (Bl, Unbl). Premendo sul tasto "lettura", far scorrere i valori possibili e selezionare il tipo d'impianto.

7. Premere sul tasto "prog" per validare.

8. Per uscire dalla modalità di programmazione; esercitare una pressione prolungata (3 sec) sul tasto "prog".

## Lettura dei valori

Tramite pressioni successive sul tasto "lettura", potrete far scorrere i vari valori.

Come valore predefinito, il contatore mostra l'energia consumata nella fascia tariffaria in corso.

## EC370:

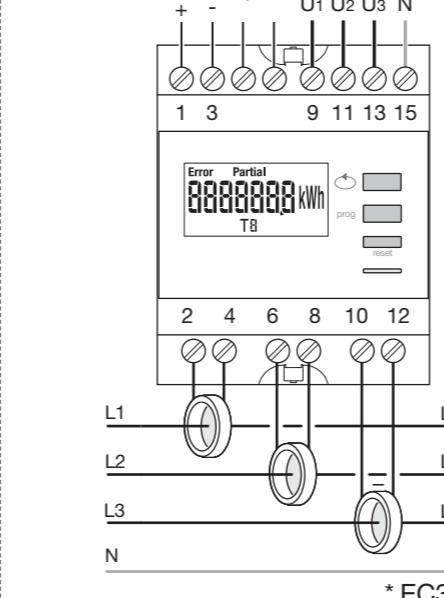
- ① 1<sup>a</sup> pressione: Accensione della retroilluminazione. Consumo energia attiva totale (kWh).

- ② 2<sup>a</sup> pressione: consumo energia attiva parziale (kWh).

- ③ 3<sup>a</sup> pressione: consumo energia reattiva totale (kVArh).

- ④ 4<sup>a</sup> pressione: consumo energia reattiva parziale (kVArh)

- ⑤ 5<sup>a</sup> pressione: Dpotenza istantanea.



## Specifiche tecniche

## Caratteristiche metrologiche

- Classe di precisione B (1%) secondo EN50470-3

- LED metrologico:

- 1 impulso = 0,1 Wh x rapporto TA.

Per esempio in un impianto con TA 100/5A, un impulso = 0,1 Wh x 20 = 2Wh

- Corrente di avvio: 10 mA

- Corrente di base: 5 A

- Corrente Max.: 6 A

## Caratteristiche elettriche

- Consumo: < 0,6 W & 2,8 VA per fase

- Alimentazione: 230/400 V ~ +/- 15%

## Nota: